



VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/719

zo 14. apríla 2025,

ktorým sa zavádza registrácia dovozu niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku po opätovnom otvorení prešetrovania s cieľom vykonať rozsudok z 5. februára 2025 vo veci T-122/23 týkajúci sa vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2022/2390

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie⁽¹⁾ („základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 24,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Prijatie opatrení

- (1) Komisia uložila vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/309⁽²⁾ konečné vyrovnávacie clá na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“).
- (2) Po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní týkajúcom sa subvencovania všetkých vyvážajúcich výrobcov v súlade s článkom 19 základného nariadenia Komisia 4. júna 2018 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/823⁽³⁾ rozhodla, že ponechá v platnosti opatrenia, ktoré boli stanovené v pôvodnom prešetrovaní.
- (3) Po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní v súlade s článkom 19 základného nariadenia Komisia 15. mája 2020 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/658⁽⁴⁾ zmenila úroveň vyrovnávacieho cla pre jedného vyvážajúceho výrobcu.
- (4) Po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia Komisia 25. mája 2021 vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/823⁽⁵⁾ predĺžila platnosť opatrení stanovených v pôvodnom prešetrovaní [a zmenených vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/658] o ďalších päť rokov.
- (5) Po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní Komisia 8. decembra 2022 uverejnila vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2390⁽⁶⁾ (ďalej len „sporné nariadenie“).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj>.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/309 z 26. februára 2015, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 56, 27.2.2015, s. 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/309/oj).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/823 zo 4. júna 2018, ktorým sa ukončuje čiastočné priebežné revízne prešetrovanie vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Tureckej republike (Ú. v. EÚ L 139, 5.6.2018., s. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2018/823/oj).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/658 z 15. mája 2020, ktorým sa po priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 19 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/309, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 155, 18.5.2020, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/658/oj).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/823 z 20. mája 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 183, 25.5.2021, s. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/823/oj).

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2390 zo 7. decembra 2022, ktorým sa po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 mení konečné vyrovnávacie clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/823 na dovoz niektorých pstruhov dúhových s pôvodom v Turecku (Ú. v. EÚ L 316, 8.12.2022, s. 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2390/oj).

1.2. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie

- (6) Združenia Ege İhracatçıları Birliği (Egejské združenie vývozcov), Akdeniz İhracatçıları Birliği (Združenie stredozemských vývozcov), İstanbul İhracatçıları Birliği (Istanbulské združenie vývozcov), Doğu Karadeniz İhracatçıları Birliği (Združenie vývozcov východného Čierneho mora) a Denizli İhracatçıları Birliği (Združenie vývozcov z Denizli) spoločne so svojimi členmi (ďalej len „žalobcovia“) podali 6. marca 2023 na Všeobecný súd Európskej únie (ďalej len „Všeobecný súd“) žalobu o neplatnosť, ktorou napadli zákonnosť sporného nariadenia.
- (7) Na podporu svojej žaloby žalobcovia uviedli sedem dôvodov, na ktorých sa zakladá. Prvý žalobný dôvod bol založený na údajnom porušení článku 1 ods. 1, článku 3 ods. 2, článku 5 a článku 7 základného nariadenia v rozsahu, v akom Komisia nevykonala analýzu prenesenia subvencie na kilogram nakúpeného pstruha.
- (8) Druhý žalobný dôvod bol založený na údajnom porušení článku 22 ods. 6 základného nariadenia v rozsahu, v akom Komisia uplatnila novú metodiku pre výpočet výšky subvencie na kilogram nakúpeného pstruha.
- (9) Tretí žalobný dôvod bol založený na údajnom porušení článku 1 ods. 1, článku 3 ods. 2, článku 5 a článku 7 základného nariadenia v rozsahu, v akom sa Komisia dopustila zjavne nesprávneho posúdenia pri výpočte výšky subvencie na kilogram nakúpeného pstruha.
- (10) Štvrtý žalobný dôvod bol založený na údajnom porušení článku 22 ods. 6 základného nariadenia v rozsahu, v akom Komisia zmenila metodiku pre výpočet výšky subvencie na kilogram nakúpeného pstruha, keď do tohto výpočtu zahrnula veľké pstruhy.
- (11) Piaty žalobný dôvod bol založený na údajnom porušení článku 1 ods. 1, článku 3 ods. 2, článku 5 a článku 7 základného nariadenia v rozsahu, v akom Komisia začlenila do výpočtu výšky subvencie na kilogram nakúpeného pstruha veľké pstruhy, aj keď sa ich vyrovnávacie opatrenia netýkajú.
- (12) Šiesty žalobný dôvod bol založený na údajnom porušení článku 3 základného nariadenia v rozsahu, v akom Komisia dospela k nesprávnemu záveru, že určité vývozné úvery poskytnuté súkromnými bankami spoločnosti Gümüşdoğa Su Ürünleri Üretim İhracat ve İthalat AŞ (ďalej len „Gümüşdoğa“) sa mali pripísať tureckej vláde.
- (13) Siedmy a posledný žalobný dôvod bol založený na údajnom porušení článku 5 a článku 7 ods. 2 a 4 základného nariadenia v rozsahu, v akom sa Komisia dopustila zjavne nesprávneho posúdenia pri výpočte miery subvencie pre spoločnosť Gümüşdoğa.
- (14) Všeobecný súd vydal 5. februára 2025 rozsudok⁽⁷⁾, ktorým čiastočne zrušil sporné nariadenie, pokiaľ ide o žalobcov, s výnimkou spoločností Özpekler İnşaat Taahhüt Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şirketi a Selina Balık İşleme Tesisi İthalat İhracat Ticaret AŞ.
- (15) Všeobecný súd konštatoval, že Komisia sa dopustila dvoch nesprávnych posúdení ovplyvňujúcich zistenú výšku výhody, a to výhody získanej prostredníctvom „podpory na výstavu“ a výhody získanej vo forme „podpory Egejského združenia vývozcov“.

2. DÔVODY REGISTRÁCIE

- (16) Komisia analyzovala, či je vhodné, aby sa zaviedla registrácia dovozu dotknutého výrobku. V tejto súvislosti Komisia zohľadnila tieto skutočnosti:
- (17) V článku 266 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) sa stanovuje, že inštitúcie sú povinné urobiť nevyhnutné opatrenia, aby vyhověli rozsudkom. V prípade zrušenia aktu prijatého inštitúciami v kontexte administratívneho postupu, akým sú antisubvenčné prešetrovania, dosiahnutie súladu s rozsudkom Všeobecného súdu spočíva v nahradení zrušeného aktu novým aktom, v ktorom je odstránená nezákonnosť, ktorú zistil Všeobecný súd⁽⁸⁾.

⁽⁷⁾ Rozsudok z 5. februára 2025, vec T-122/23, Ege İhracatçıları Birliği a iní/Komisia, ECLI:EU:T:2025:133.

⁽⁸⁾ Spojené veci 97, 193, 99 a 215/86, Asteris AE a iní a Helénska republika/Komisia, Zb. 1988, s. 2181, body 27 a 28.

- (18) V súlade s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) môže byť postup nahradenia zrušeného aktu obnovený v konkrétnom bode, v ktorom došlo k nezákonnosti ⁽⁹⁾. To predovšetkým znamená, že v situácii, keď je akt, ktorým sa uzatvára administratívny postup, zrušený, nemá toto zrušenie nevyhnutne vplyv na prípravné akty, ako je napríklad začatie antesubvenčného konania.
- (19) V situácii, keď sa zruší napríklad nariadenie, ktorým sa ukladajú konečné antesubvenčné opatrenia, to znamená, že po tomto zrušení je antesubvenčné konanie stále otvorené, pretože akt, ktorým sa toto konanie uzatvára, už nie je súčasťou právneho poriadku Únie ⁽¹⁰⁾, s výnimkou prípadu, keď k nezákonnosti došlo v štádiu začatia konania.
- (20) Ako bolo objasnené v oznámení o opätovnom otvorení prešetrovania ⁽¹¹⁾, a keďže k nezákonnosti nedošlo v štádiu začatia konania, ale v štádiu prešetrovania, Komisia rozhodla o opätovnom otvorení priebežného revízieho prešetrovania a obnovila ho v bode, v ktorom došlo k nezrovnalosti.
- (21) Podľa judikatúry Súdneho dvora obnovenie administratívneho postupu a prípadné opätovné uloženie ciel nemôže byť vnímané tak, že je v rozpore s pravidlom zákazu retroaktivity ⁽¹²⁾. V oznámení o opätovnom otvorení prešetrovania boli zainteresované strany vrátane dovozcov informované, že akýkoľvek budúci colný záväzok, ak by bol opodstatnený, by vychádzal zo zistení daného opätovného preskúmania.
- (22) Na základe svojich nových zistení a výsledku opätovne otvoreného prešetrovania, ktorý v tejto fáze ešte nie je známy, môže Komisia prijať nariadenie, ktorým sa v opodstatnených prípadoch revidujú uplatniteľné colné sadzby. Takéto prípadné revidované sadzby budú účinné od dátumu nadobudnutia účinnosti sporného nariadenia.
- (23) Komisia v tomto ohľade požiadala vnútroštátne colné orgány, aby pred rozhodnutím o akejkoľvek žiadosti o vrátenie cla týkajúcej sa vyrovnávacích ciel, ktoré Všeobecný súd zrušil, počkali na výsledok opätovného preskúmania. Colným orgánom sa preto nariaďuje, aby pozastavili vybavovanie všetkých žiadostí o náhradu zrušených ciel dovtedy, kým sa v Úradnom vestníku Európskej únie neuverejní výsledok opätovného preskúmania.
- (24) Okrem toho, ak by opätovne otvorené prešetrovanie viedlo k opätovnému uloženiu opatrení, clá by sa mali vybrať aj za obdobie, počas ktorého toto opätovne otvorené prešetrovanie prebiehalo.
- (25) Komisia v tejto súvislosti poznamenáva, že registrácia je nástroj stanovený v článku 24 ods. 5 základného nariadenia a jeho účelom je to, aby sa opatrenia mohli následne uplatňovať na dovoz odo dňa registrácie. V tomto prípade Komisia považuje za vhodné, aby sa zaviedla registrácia dovozu s cieľom uľahčiť výber vyrovnávacích ciel po tom, ako sa ich úrovne zrevidujú v súlade s rozsudkom Všeobecného súdu ⁽¹³⁾.
- (26) V súlade s judikatúrou Súdneho dvora ⁽¹⁴⁾ na rozdiel od registrácie prebiehajúcej počas obdobia pred prijatím predbežných opatrení sa podmienky stanovené v článku 16 ods. 4 základného nariadenia na predmetný prípad neuplatňujú.

⁽⁹⁾ Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85; vec T-301/01, Alitalia/Komisia, Zb. 2008, s. II-1753, body 99 a 142; spojené veci T-267/08 a T-279/08, Région Nord-Pas de Calais/Komisia, Zb. 2011, s. II-0000, bod 83.

⁽¹⁰⁾ Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ C, C/2025/2264, 15.4.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/2264/oj>.

⁽¹²⁾ Vec C-256/16 Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, rozsudok Súdneho dvora z 15. marca 2018, bod 79, a C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, rozsudok z 19. júna 2019, bod 5.

⁽¹³⁾ Vec T-440/20 Jindal Saw/Európska komisia, ECLI:EU:T:2022:318, body 154 – 159.

⁽¹⁴⁾ Vec C-256/16 Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, bod 79, a vec C-612/16 C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, rozsudok z 19. júna 2019, bod 58.

- (27) Účelom registrácie v kontexte vykonávania rozsudku Súdneho dvora totiž nie je, aby sa umožnil prípadný retroaktívny výber opatrení na ochranu obchodu, ako sa predpokladá v uvedených ustanoveniach. Cieľom je skôr zabezpečiť účinnosť zavedených opatrení bez toho, aby došlo k nenáležitému prerušeniu, odo dňa nadobudnutia účinnosti sporného nariadenia až po opätovné uloženie opravených ciel, tým, že sa zaistí, aby sa v budúcnosti mohli vybrať clá v správnej výške.
- (28) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že existujú dôvody na registráciu podľa článku 24 ods. 5 základného nariadenia.

3. REGISTRÁCIA

- (29) Na základe uvedených skutočností sa na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného spoločnosťami uvedenými v prílohe musí zaviesť registrácia.
- (30) Ako sa uvádza v oznámení o opätovnom otvorení prešetrovania, konečná výška colného záväzku týkajúceho sa zaplatenia prípadných vyrovnávacích ciel od dátumu nadobudnutia účinnosti predmetného sporného nariadenia bude vychádzať zo zistení opätovného preskúmania.
- (31) Za obdobie medzi uverejnením oznámenia o opätovnom otvorení prešetrovania a dátumom nadobudnutia účinnosti výsledkov opätovne otvoreného prešetrovania sa nesmú vybrať vyššie clá, než sú clá stanovené v spornom nariadení.
- (32) Súčasné vyrovnávacie clá uplatniteľné na spoločnosti uvedené v prílohe sa pohybujú od 3,4 % do 4,4 %,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colné orgány prijímajú podľa článku 24 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1037 vhodné kroky na registráciu dovozu niektorých pstruhov dúhových, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90, ex 0305 43 00 a ex 1604 19 10 (kódy TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10, 0305 43 00 11 a 1604 19 10 11), s pôvodom v Tureckej republike a vyrobených spoločnosťami uvedenými v prílohe.

2. Povinnosť registrácie sa skončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Sadzby vyrovnávacích ciel, ktoré možno vybrať z dovozu niektorých pstruhov dúhových, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90, ex 0305 43 00 a ex 1604 19 10 (kódy TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10, 0305 43 00 11 a 1604 19 10 11), s pôvodom v Tureckej republike a vyrobených spoločnosťami uvedenými v prílohe, medzi opätovným otvorením prešetrovania a dátumom nadobudnutia účinnosti výsledkov opätovne otvoreného prešetrovania neprekročia sadzby uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2022/2390.

4. Pred tým, než vnútroštátne colné orgány rozhodnú o žiadostiach o vrátenie a odpustenie vyrovnávacích ciel v rozsahu, v akom sa týkajú dovozu spoločností uvedených v prílohe, počkajú na uverejnenie príslušného vykonávacieho nariadenia Komisie, ktorým sa opätovne ukladajú clá.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. apríla 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Tureckí vyvážajúci výrobcovia, ktorých dovoz má podliehať registrácii:

Názov	Doplňkový kód TARIC
Fishark Su Ürünleri Üretim ve Sanayi Ticaret A.Ş.	B985
Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim İhracat İthalat AŞ	B964
Abaloğlu Balık ve Gıda Ürünleri A.Ş.	B968
Alima Su Ürünleri ve Gıda Sanayi Ticaret A.Ş.	B974
Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi San ve Tic. A.Ş.	B977
Baypa Bayhan Su Urunleri San. Ve Tic. A.S.	C890
Ertug Balik Uretim Tesisi A.S. and More Su Urunleri A.S.	C891
Kemal Balıkçılık İhracat Ltd. Şti.	B981
Kılıç Deniz Ürünleri Üretimi İhracat İthalat ve Ticaret A.Ş.	B965
Kuzuoğlu Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.	89MI
Lazsom Su Urunleri Gıda Uretim Pazarlama Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi	C892
Liman Entegre Balıkçılık San ve Tic. Ltd. Şti.	B982
Ömer Yavuz Balıkçılık Su Ürünleri San. Tic. Ltd. Sti.	B984
Premier Kultur Balıkçılığı Yatırım Ve Pazarlama A.S	C893
Uluturhan Balıkçılık Turizm Ticaret Limited Şirketi	C894
Yavuzlar Otomotiv Balıkçılık San.Tic.Ltd.Sti.	C895
Všetky ostatné spoločnosti	B999